

Bruselj, 12. junij 2019
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2019/0132 (NLE)

10272/19
ADD 1

COEST 143
WTO 165
VETER 32

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	12. junij 2019
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2019) 267 final- ANNEX
Zadeva:	Priloga k predlogu sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Ukrajino o spremembi trgovinskih preferencialov za perutnino in pripravljene proizvode iz perutnine, določenih s Sporazumom o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 267 final- ANNEX.

Priloga: COM(2019) 267 final- ANNEX



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 12.6.2019
COM(2019) 267 final

ANNEX

PRILOGA

k

predlogu sklepa Sveta

o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Ukrajino o spremembi trgovinskih preferencialov za perutnino in pripravljene proizvode iz perutnine, določenih s Sporazumom o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani

Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Ukrajino o spremembi trgovinskih preferencialov za perutnino in pripravljene proizvode iz perutnine, določenih s Sporazumom o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani

A. Pismo Evropske unije

Spoštovani,

sklicujem se na pogajanja med Evropsko unijo in Ukrajino (v nadaljnjem besedilu: pogodbenici) v zvezi s trgovinskimi preferenciali za nekatere perutnino in pripravljene proizvode iz perutnine, ki so bila zaključena 19. marca 2019.

Rezultat teh pogajanj je bil naslednji dogovor:

- (1) V točki A Dodatka k Prilogi I-A k poglavju 1 naslova IV Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se vnos „Perutnina in pripravljene proizvodi iz perutnine“ nadomesti z naslednjim:

Perutnina in pripravljene proizvodi iz perutnine	0207 11 (30-90)	50 000 ton/leto, izraženih v neto teži, + 18 400 ton/leto, izraženih v neto teži, s postopnim povečanjem za 800 ton/leto, izraženih v neto teži, v letih 2020 in 2021
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	+ 20 000 ton/leto, izraženih v neto teži (samo za oznako KN 0207 12 (10-90))
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
	1602 39 (21)	

* Zaradi jasnosti za tarifni postavki 0207 13 70 in 0207 14 70 s tarifnega seznama EU iz Priloge I-A k poglavju 1 naslova IV Sporazuma velja obstoječa tarifna kvota, določena v tretjem stolpcu „Količina“.

- (2) Na tarifnem seznamu EU iz Priloge I-A k poglavju 1 naslova IV Sporazuma se besedilo v četrtem stolpcu „Kategorija“ nadomesti s „50 000 ton/leto, izraženih v neto teži, + 18 400 ton/leto, izraženih v neto teži, s postopnim povečanjem za 800 ton/leto, izraženih v neto teži, v letih 2020 in 2021“ za naslednje tarifne postavke KN 2008:
- 0207 11 (30-90)
0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 24 (10-90)
0207 25 (10-90)
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 32 (15-19-51-59-90)
0207 33 (11-19-59-90)
0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210 99 (39)
1602 31 (11-19-30-90)
1602 32 (11-19-30-90)
1602 39 (21)
- (3) Na tarifnem seznamu EU iz Priloge I-A k poglavju 1 naslova IV Sporazuma se za tarifno postavko KN 2008 0207 12 (10-90) besedilo v četrtem stolpcu „Kategorija“ nadomesti s „50 000 ton/leto, izraženih v neto teži, + 18 400 ton/leto, izraženih v neto teži, s postopnim povečanjem za 800 ton/leto, izraženih v neto teži, v letih 2020 in 2021, + 20 000 ton/leto, izraženih v neto teži“.
- (4) Za preostali del koledarskega leta, v katerem začne veljati ta sporazum, se izračuna sorazmeren delež dodatne količine v višini 50 000 ton, ki se doda obstoječi kvoti za perutnino in pripravljene proizvode iz perutnine, določeni v Sporazumu.
- (5) Dajatev za države z največjimi ugodnostmi v višini 100,8 EUR/100 kg neto, določena za tarifni postavki 0207 13 70 in 0207 14 70 na tarifnem seznamu EU iz Priloge I-A k poglavju 1 naslova IV Sporazuma, se uporablja za uvoz, ki presega skupno tarifno kvoto za perutnino in pripravljene proizvode iz perutnine iz točke (1).

Ta sporazum začne veljati prvi dan meseca, ki sledi dnevu zadnjega uradnega obvestila depozitarju akta o odobritvi ali ratifikaciji, ki se izmenja med pogodbenicama.

Ta sporazum se začasno uporablja od prvega dne v mesecu, ki sledi dnevu, ko depozitar prejme:

- uradno obvestilo Unije o zaključku postopkov, potrebnih v ta namen, ter
- uradno obvestilo Ukrajine o zaključku ratifikacije v skladu z njenimi postopki in veljavno zakonodajo,

kar koli nastopi pozneje.

Prosim, potrdite, da se Ukrajina strinja z zgoraj navedenim.

S spoštovanjem,

V Bruslju,

Za Evropsko unijo

B. Pismo Ukrajine

Spoštovani,

potrjujem prejem Vašega pisma z dne [vstaviti datum pisma], v katerem je zapisano:

„Sklicujem se na pogajanja med Evropsko unijo in Ukrajino (v nadaljnjem besedilu: pogodbenici) v zvezi s trgovinskimi preferenciali za nekatero perutnino in pripravljene proizvode iz perutnine, ki so bila zaključena 19. marca 2019.

Rezultat teh pogajanj je bil naslednji dogovor:

- (1) V točki A Dodatka k Prilogi I-A k poglavju 1 naslova IV Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se vnos „Perutnina in pripravljene proizvodi iz perutnine“ nadomesti z naslednjim:

Perutnina in pripravljene proizvodi iz perutnine	0207 11 (30-90)	50 000 ton/leto, izraženih v neto teži, + 18 400 ton/leto, izraženih v neto teži, s postopnim povečanjem za 800 ton/leto, izraženih v neto teži, v letih 2020 in 2021
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	+ 20 000 ton/leto, izraženih v neto teži (samo za oznako KN 0207 12 (10-90))
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
	1602 39 (21)	

* Zaradi jasnosti za tarifni postavki 0207 13 70 in 0207 14 70 s tarifnega seznama EU iz Priloge I-A k poglavju 1 naslova IV Sporazuma velja obstoječa tarifna kvota, določena v tretjem stolpcu „Količina“.

- (2) Na tarifnem seznamu EU iz Priloge I-A k poglavju 1 naslova IV Sporazuma se besedilo v četrtem stolpcu „Kategorija“ nadomesti s „50 000 ton/leto, izraženih v neto teži, + 18 400 ton/leto, izraženih v neto teži, s postopnim povečanjem za 800 ton/leto, izraženih v neto teži, v letih 2020 in 2021“ za naslednje tarifne postavke KN 2008:

0207 11 (30-90)

0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 24 (10-90)
0207 25 (10-90)
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 32 (15-19-51-59-90)
0207 33 (11-19-59-90)
0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210 99 (39)
1602 31 (11-19-30-90)
1602 32 (11-19-30-90)
1602 39 (21)

- (3) Na tarifnem seznamu EU iz Priloge I-A k poglavju 1 naslova IV Sporazuma se za tarifno postavko KN 2008 0207 12 (10-90) besedilo v četrtem stolpcu „Kategorija“ nadomesti s „50 000 ton/leto, izraženih v neto teži, + 18 400 ton/leto, izraženih v neto teži, s postopnim povečanjem za 800 ton/leto, izraženih v neto teži, v letih 2020 in 2021, + 20 000 ton/leto, izraženih v neto teži“.
- (4) Za preostali del koledarskega leta, v katerem začne veljati ta sporazum, se izračuna sorazmeren delež dodatne količine v višini 50 000 ton, ki se doda obstoječi kvoti za perutnino in pripravljene proizvode iz perutnine, določeni v Sporazumu.
- (5) Dajatev za države z največjimi ugodnostmi v višini 100,8 EUR/100 kg neto, določena za tarifni postavki 0207 13 70 in 0207 14 70 na tarifnem seznamu EU iz Priloge I-A k poglavju 1 naslova IV Sporazuma, se uporablja za uvoz, ki presega skupno tarifno kvoto za perutnino in pripravljene proizvode iz perutnine iz točke (1).

Ta sporazum začne veljati prvi dan meseca, ki sledi dnevu zadnjega uradnega obvestila depozitarju akta o odobritvi ali ratifikaciji, ki se izmenja med pogodbenicama.

Ta sporazum se začasno uporablja od prvega dne v mesecu, ki sledi dnevu, ko depozitar prejme:

- uradno obvestilo Unije o zaključku postopkov, potrebnih v ta namen, ter
- uradno obvestilo Ukrajine o zaključku ratifikacije v skladu z njenimi postopki in veljavno zakonodajo,

kar koli nastopi pozneje.“

Potrjujem, da se Ukrajina strinja z vsebino tega pisma.

S spoštovanjem,

V Kijevu,

Za Ukrajino: